

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.17 Практическая фонетика первого языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2025

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.Б.17 Практическая фонетика первого языка» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

протокол № 6 от "14" 02 2025г.

Заведующий кафедрой

Кафедра теории и практики перевода

наименование кафедры

подпись

Е.Д. Андреева

расшифровка подписи

Исполнители:

доцент

должность

подпись

Ю.С. Елагина

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

личная подпись

А.В. Павлова

расшифровка подписи

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов

личная подпись

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Елагина Ю.С., 2025

© ОГУ, 2025

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

формирование у обучающихся определенного состава общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает овладение фонетическим строем изучаемого иностранного языка с целью иноязычного общения, обучение правильному произношению звуков речи, расстановке словесного и фразового ударения, особенностям интонационного оформления коммуникативных типов предложений.

Задачи:

- приобрести умение правильно произносить гласные и согласные звуки;
- развить фонематический слух;
- приобрести умение правильно воспроизводить и самостоятельно употреблять в речи интонационные структуры, характерные для английского языка;
- научиться интерпретации и применению фонетического строя современного английского языка как системы разноуровневых функциональных единиц, которые используются в различных коммуникативных целях;
- развить умения объяснять основные понятия, процессы и явления, происходящие в системной организации фонетического строя современного английского языка, анализировать и обобщать фонетические явления.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.3.1 Практический курс первого иностранного языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.3.1 Практический курс первого иностранного языка, Б1.Д.Б.14 Основы языкознания, Б1.Д.Б.15 Основы теории первого иностранного языка, Б1.Д.В.1 Теория перевода, Б1.Д.В.3 Устный перевод первого языка, Б1.Д.В.4 Письменный перевод первого языка, Б1.Д.В.Э.3.1 Аудиовизуальный перевод, Б1.Д.В.Э.3.2 Регионально ориентированный перевод*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1-В-1 Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии ОПК-1-В-2 Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка ОПК-1-В-3 Применяет средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном	Знать: гласных и согласных звуков; основные интонационные модели современного французского языка; правила слогаделения, деления на ритмические группы и синтагмы. Уметь: написать текст в транскрипции; громко и выразительно читать фразы, прозаический и стихотворный текст на английском языке перед аудиторией. Владеть: речевым дыханием, голосоведением и дикцией, необходимыми для правильной

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
	языке; выстраивает высказывание в соответствии с функциональной задачей	профессиональной речи.
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3-В-1 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения ОПК-3-В-2 Адекватно понимает устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке и корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации ОПК-3-В-3 Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, с учетом требований узуса, функционального стиля и ожиданий целевой аудитории ОПК-3-В-4 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и (или) письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации	<u>Знать:</u> основные отличия произношения русского и английского языков; основные положения фонетики (сегментные и супraseгментные особенности организации произносительных стилей). <u>Уметь:</u> объяснять и исправлять фонетические и интонационные ошибки; выразительно интонировать перед аудиторией повествовательные и вопросительные фразы различного типа; нарисовать на доске мелодические контуры основных типов повествовательных, вопросительных, а также восклицательных и побудительных фраз; продемонстрировать перед аудиторией фонетическое различие английской речи разных произносительных стилей. <u>Владеть:</u> владеть орфоэпической нормой английского языка, а также фонетики средствами полного и разговорного стилей; владеть навыками и умениями аудирования английской речи любой трудности и различных стилистических уровней, включая беглый разговорный.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	1 семестр	всего
Общая трудоёмкость	108	108
Контактная работа:	34,25	34,25

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	1 семестр	всего
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа: - самоподготовка (проработка и повторение и материала учебников и учебных пособий); - изучение разделов курса в системе электронного обучения; - подготовка к практическим занятиям)	73,75	73,75
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	диф. зач.	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Общие положения фонетики	22		6		16
2	Система гласных фонем	30		10		20
3	Система согласных фонем	32		12		20
4	Интонация	24		6		18
	Итого:	108		34		74
	Всего:	108		34		74

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Общие положения фонетики

Фонетика как наука о звуковом строе языка. Деление звуков на гласные и согласные. Артикуляция звуков речи. Произносительный (речевой) аппарат. Фазы формирования звука: выдох, голосообразование, уклад органов речи (артикуляция). Активные и пассивные органы речи. Резонаторы: ротовой, носовой, губной и глотка. Роль резонаторов в образовании звуков речи.

Артикуляционная база английского языка. Лингвистический аспект звуков речи. Понятие фонемы. Соотношение фонемы и звука речи. Понятие фонетической и фонологической ошибки. Последствия фонетических и фонологических ошибок для речевой коммуникации. Фонетическое письмо (транскрипция). Произносительная норма языка (орфоэпия).

2 Система гласных фонем

Артикуляционная характеристика английских гласных. Лабиализация английских гласных. Позиционная долгота гласных в английском языке.

3 Система согласных фонем

Артикуляционная характеристика английских согласных. Различия в артикуляции глухих и звонких согласных. Дополнительные признаки английских согласных: палатализация и аспирация.

4 Интонация

Интонация и ее компоненты: ударение, мелодика, ритм, темп речи, пауза, тембр. Восходящий и нисходящий тоны. Повествовательная фраза. Вопросительная фраза. Побудительная фраза. Восклицательная фраза. Интонация в разных типах вопросительных предложений. Интонация перечислений. Интонация предложений с вводным «There».

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Общие положения фонетики.	4
3	1	Звуковой состав английского языка.	2
4-8	2	Классификация гласных английского языка. Напряженные и ненапряженные гласные. Особенности артикуляции гласных. Долгота английских гласных.	10
9-12	3	Классификация согласных английского языка. Особенности артикуляции согласных (сильные и слабые согласные)	8
13	3	Аспирация. Фрикативный взрыв.	2
14	3	Носовой взрыв. Латеральный взрыв.	2
15	4	Интонация и ее компоненты.	2
16-17	4	Интонация в разных типах предложений.	4
		Итого:	34

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Елагина, Ю.С. Практическая фонетика первого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю.С. Елагина. – Электрон. текстовые дан. (1 файл: 1.43 Мб). – Оренбург : ОГУ, 2017. – 107 с. – Загл. с тит. экрана. – Adobe Acrobat Reader 6.0 – Режим доступа: http://artlib.osu.ru/web/books/metod_all/36904_20170531.pdf – ISBN 978-5-7410-1874-3

2. 2 Абраменко, Е.В. Практический курс первого иностранного языка (фонетика) : учебное пособие / Е.В. Абраменко, Ю.В. Тарасова, О.В. Володина. – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2022. – 90 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=704467>. – ISBN 978-5-7972-2996-4. – Текст : электронный.

5.2 Дополнительная литература

1. Практическая фонетика английского языка : практикум / сост. Н.Л. Гончарова. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2017. – Часть 1. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494787>. – Текст : электронный

2. Кудряшова, А.Н. Фонетика английского языка : pronunciation peculiarities: теория и практика : учебное пособие / А.Н. Кудряшова. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2021. – 110 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=691437>. – ISBN 978-5-9275-3970-3. – Текст : электронный.

3. Щитова, Н.Г. Практическая фонетика английского языка (вводно-коррективный курс) : учебное пособие / Н.Г. Щитова. – Таганрог : Таганрогский государственный педагогический институт, 2010. – 110 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615525>. – ISBN 987-5-87976-625-7. – Текст : электронный.

4. Вертоградова, Л.А. A Phonetic Guide to Communication in English : учебное пособие / Л.А. Вертоградова, О.А. Рубанова. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016. – 123 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462045>. – ISBN 978-5-9275-2002-2. – Текст : электронный.

5. Baker, A. Ship or Sheep? (+4 Audio CDs) [Комплект] : An intermediate pronunciation course / Ann Baker. – Cambridge : Cambridge University Press, 2007. – 224 p. – ISBN 978-0-521-60673-8.

5.3 Периодические издания

EnglishMag [Электронный ресурс]. – Воронеж, 2018-2022. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=686225

5.4 Интернет-ресурсы

<https://howjsay.com> – «A Free Online Talking Dictionary of English Pronunciation», словарь английского произношения

<https://www.native-english.ru/pronounce> – «Native English. Английское произношение. Фонетика английского языка».

<https://ru.forvo.com/languages/> – «Forvo. All the words in the world pronounced», сайт для проверки произношения

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Операционная система РЕД ОС
2. Пакет офисных приложений LibreOffice
3. Платформа для проведения онлайн мероприятий и видеоконференций платформа «DION» (Конфигурация «DION EDU»)

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет» и обеспеченной доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.